



**ace europe**

**ACE European Group  
Limited**

Francisco Gervás, 13  
28020 Madrid

Tel. 902 010 154  
Fax 918 376 776

Avda. Diagonal, 474  
08006 Barcelona

Tel. 902 010 154  
Fax 932 421 515

[www.aceeurope.es](http://www.aceeurope.es)

**Certificate of Insurance**

The Insurance company **ACE European Group Limited**, located in Street Francisco Gervás no. 13; 28020 MADRID, with Fiscal Identification Number W-0067389-G

**CERTIFIES:**

That **NUEVA TERRAIN S.L.**, located in **GENERAL ALAVA 20 - 01005 - VITORIA - ALAVA - Spain**, has contracted with this company a General Liability policy no. **1301500114** for the period 04 July 2012 to 04 July 2013.

The mentioned policy guarantees, covers the liability related with the usual client's activity up to a general limit of **2.000.000 Euro**, as following:

- **General liability: 2.000.000 Euro each occurrence, with a sublimit of 240.000 Euro per victim**
- **Products liability: 2.000.000 Euro each occurrence**
- **Employers liability: 2.000.000 Euro each occurrence, with a sublimit of 150.000 Euro per victim**

**Territorial scope: Worldwide, except for USA and CDN.**

The temporal scope for Products Liability coverage, is referred to, bodily injuries and material damages caused by the Insured products, distributed or purchased not only during the temporal scope of the policy but also to ten years prior to the inception date. This enlargement of the temporal scope do not apply to products in which the Insured could have done the installation.

The validity of this Certificate is only for information purposes and gives no right to the holder of same. Also, it is not meant to be an extension or modification of the coverages granted by the abovementioned policy, the conditions of which regulate in all cases the coverages and obligations of the contracting parties.

And for the record, this Certificate is issued at Insured's request in Madrid, on 5 July 2012.

**Mr. Ángel Díaz**  
**Country Manager Iberia**

*Tłumaczenie uwierzytelnione z oryginału. Tłumaczenie z języka angielskiego; uwagi tłumacza kursywą w nawiasach*

**Emblemat –[ACE]  
ace europe**

ACE European Group Limited  
Francisco Gervas, 13    Tel.902 010 154  
28020 Madrid            Fax. 918 376 776

Avda Diagonal, 474    Tel.902 010 154  
08006 Barcelona      Fax. 932 421 515  
[www.aceeurope.es](http://www.aceeurope.es)

### Świadectwo Ubezpieczenia

Towarzystwo Ubezpieczeniowe **ACE European Group Limited**, znajdujące się przy Street Francisco Gervas no. 13; 28020 MADRID, o Numerze Identyfikacji Podatkowej W-0067389-G

#### ZAŚWIADCZA,:

że **NUEVA TERRAIN S.L...**, znajdująca się w **GENERAL ALAVA 20-01005-VITORIA-ALAVA – Spain**, zawarła z tym towarzystwem polisę od Odpowiedzialności Przedsiębiorstw nr 1301500114 na okres od 4 lipca 2012 do 4 lipca 2013 roku.

Niniejsza polisa pokrywa odpowiedzialność dotyczącą działalności zwykłych klientów do wysokości **2,000,000 Euro** w sposób następujący:

- **Ogólna odpowiedzialność: 2,000,000 Euro za każde wydarzenie, z sublimitem w wysokości 240,000 Euro na poszkodowanego**
- **Odpowiedzialność z tytułu wad produktu: 2,000,000 Euro za każde wydarzenie**
- **Odpowiedzialność pracodawcy: 2,000,000 Euro za każde wydarzenie z sublimitem w wysokości 150,000 Euro na poszkodowanego**

**Zakres terytorialny: Cały świat oprócz Stanów Zjednoczonych oraz Kanady.**

Tymczasowy zakres polisy odpowiedzialności z tytułu wad produktów dotyczy uszkodzeń cielesnych i materiałowych wywołanych przez produkty, dystrybuowane lub zakupione przez Ubezpieczonego nie tylko podczas tymczasowego zakresu polisy, lecz także dziesięć lat przed datą powstania obowiązku ubezpieczeniowego. Niniejsze rozszerzenie tymczasowego zakresu nie odnosi się do produktów, w których Ubezpieczony mógł dokonać instalacji.

Ważność niniejszego Świadectwa odnosi się wyłącznie do celów informacyjnych i nie daje takiego prawa jego posiadaczowi. Również, nie oznacza rozszerzenia, ani modyfikacji zakresu udzielonego w



*Udopowiedz  
Tłumaczenie*

drodze powyższej polisy, warunki której regulują zakres oraz obowiązki strony umawiającej się we wszystkich przypadkach.

W celach protokolarnych, niniejsze Świadczenie zostało sporządzone na prośbę Ubezpieczonego w Madrycie w dniu 5 lipca 2012.

[podpis nieczytelny]

Pan Angel Diaz  
Krajowy Manager Iberii

---

Ja, Małgorzata Truszyńska, Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego, o numerze w rejestrze Ministerstwa Sprawiedliwości TP/1690/06, niniejszym potwierdzam zgodność niniejszego tłumaczenia z oryginałem.

Nr Rep. 360/13

Dnia 23.01.2013 roku

Pobrano opłatę za dwie strony.



*Małgorzata Truszyńska*